



REGIONE DEL VENETO

giunta regionale



Provincia  
belluno  
dolomiti



Programma di Iniziative e di Interventi in materia di Immigrazione Annualità 2011  
(anno scolastico 2012 – 2013) Regione Veneto



*Centro Territoriale per l'Integrazione  
(AREA INTERCULTURA)*

DIREZIONE DIDATTICA STATALE "Pierina Boranga" - 1° CIRCOLO di Belluno  
Via Mezzaterra, 45 - Tel. 0437 913406 - Fax 913408

CORSO DI FORMAZIONE

**L'APPROCCIO CLIL - insegnamento integrato di lingua e contenuti disciplinari:  
metodologia, attività e materiali**

BELLUNO - FELTRE - PIEVE DI CADORE OTTOBRE 2012/ MARZO 2013

**ANALISI DELLE PRESENZE  
E  
REPORT QUESTIONARIO SODDISFAZIONE DEI CORSISTI**

Belluno, marzo 2013



Programma di Iniziative e di Interventi in materia di Immigrazione Annualità 2011  
(anno scolastico 2012 – 2013) Regione Veneto

Il corso ha avuto luogo da ottobre 2012 a marzo 2013 nelle tre sedi di Belluno, Feltre e Pieve di Cadore.

Ci sono stati 6 incontri DI 3 ORE CIASCUNO così suddivisi:

- 2 incontri di INTRODUZIONE ALLA METODOLOGIA CLIL e di presentazione di attività svolte
- 2 incontri di workshop di PROGETTAZIONE di attività da svolgere in classe
- 1 incontro di workshop per il feedback
- 1 incontro per la VALUTAZIONE dell'intervento CLIL

Gli obiettivi del corso sono stati:

- Migliorare la competenza nell'italiano L2 attraverso lo studio di contenuti disciplinari
- Creare occasioni di uso "reale" di italiano L2
- Educare a un approccio multiculturale e multidisciplinare al sapere
- Stimolare una maggiore consapevolezza dei contenuti disciplinari attraverso l'apprendimento in italiano L2
- Fare in modo che tra docenti di italiano L2 e docenti di disciplina ci sia collaborazione e condivisione delle difficoltà degli alunni stranieri e quindi insieme si progetti l'attività da svolgere.



REGIONE DEL VENETO

giunta regionale



Provincia  
belluno  
dolomiti



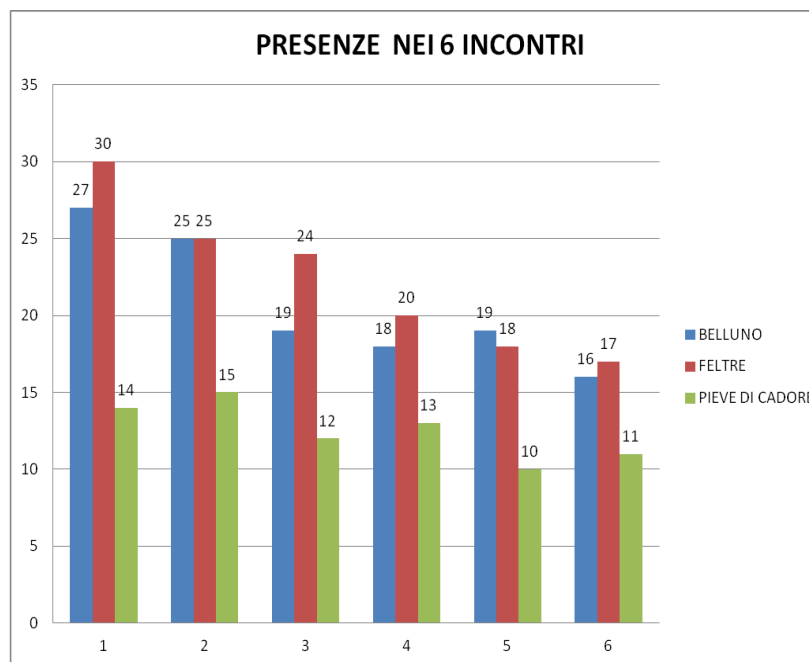
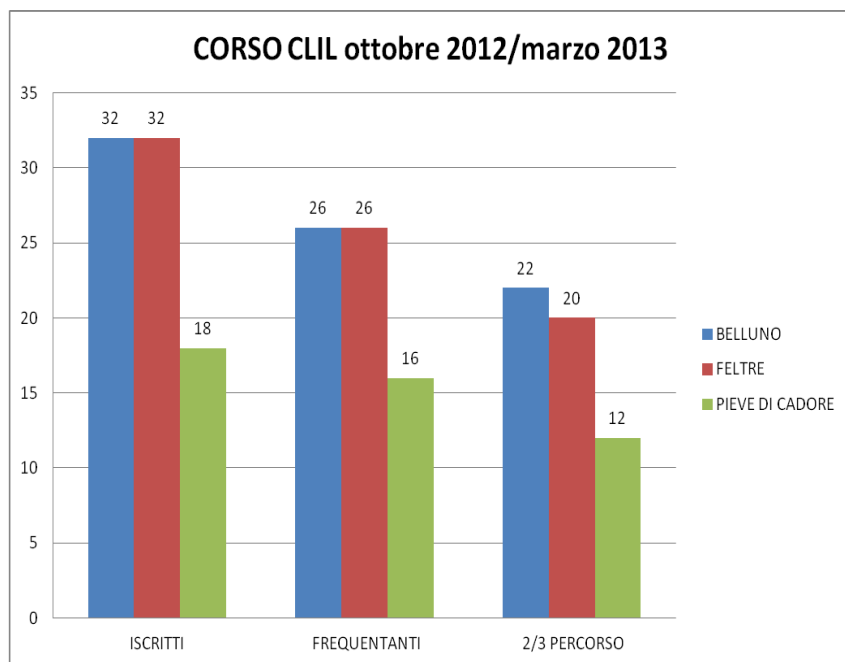
Programma di Iniziative e di Interventi in materia di Immigrazione Annualità 2011  
(anno scolastico 2012 – 2013) Regione Veneto

# ANALISI DELLE PRESENZE



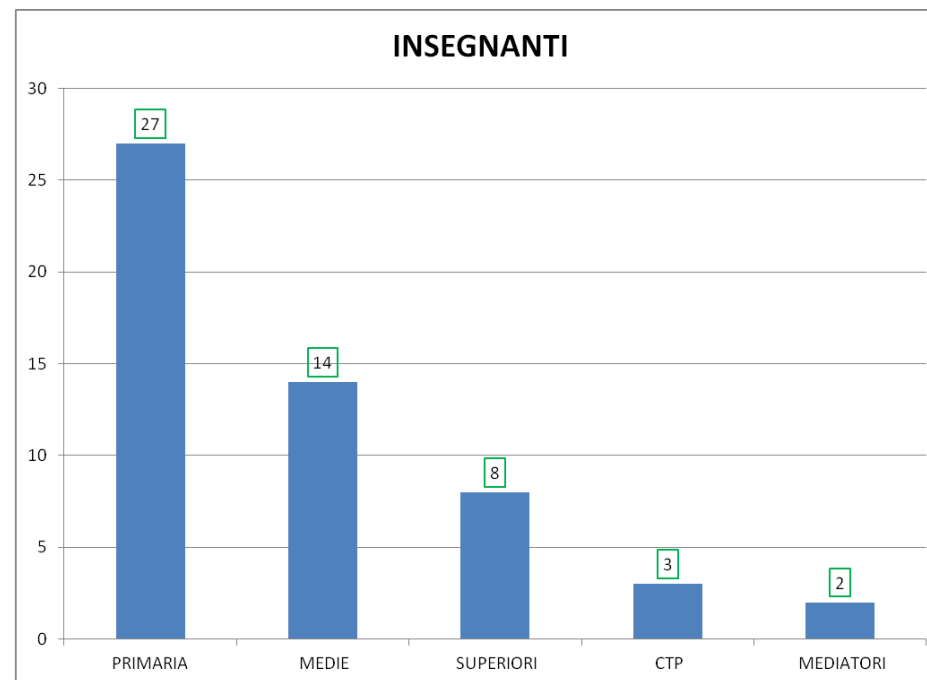
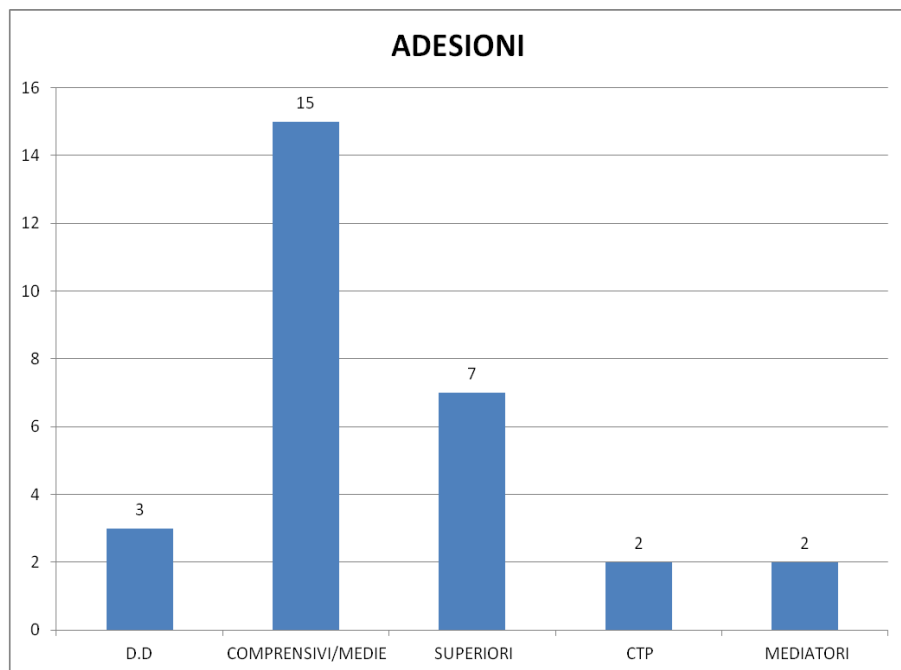
Programma di Iniziative e di Interventi in materia di Immigrazione Annualità 2011  
(anno scolastico 2012 – 2013) Regione Veneto

L'analisi parte dalla raccolta dei dati relativi agli insegnanti iscritti - per un totale di n. 82 - suddivisi nelle tre sedi. Sono state poi messe in relazione le iscrizioni con le frequenze e con il numero dei docenti che hanno completato il corso per i 2/3, ottenendo così l'attestato di partecipazione - n. 54 insegnanti. Il grafico di fianco mostra la partecipazione al corso durante i sei incontri.



Programma di Iniziative e di Interventi in materia di Immigrazione Annualità 2011  
(anno scolastico 2012 – 2013) Regione Veneto

L'analisi continua osservando gli Istituti Scolastici che hanno aderito al corso e il numero degli insegnanti suddivisi per ordine di scuola che vi hanno partecipato. C'è stata l'adesione e la partecipazione di due mediatori linguistici.





REGIONE DEL VENETO

giunta regionale



Provincia  
belluno  
dolomiti



Programma di Iniziative e di Interventi in materia di Immigrazione Annualità 2011  
(anno scolastico 2012 – 2013) Regione Veneto

# REPORT QUESTIONARIO SODDISFAZIONE CORSISTI



Programma di Iniziative e di Interventi in materia di Immigrazione Annualità 2011  
(anno scolastico 2012 – 2013) Regione Veneto

Il questionario di soddisfazione è stato sottoposto ai corsisti al termine del sesto incontro. Su un totale di 54 insegnanti frequentanti ai sei incontri, 44 erano presenti all'ultimo incontro ed hanno restituito il questionario.

Il questionario in oggetto mirava a rilevare la soddisfazione dei corsisti riguardo all'offerta formativa.

I risultati, prima elaborati per singola sede, sono stati poi raggruppati e vengono presentati globalmente, come esito finale del percorso, non discostandosi tra di loro di tanto.

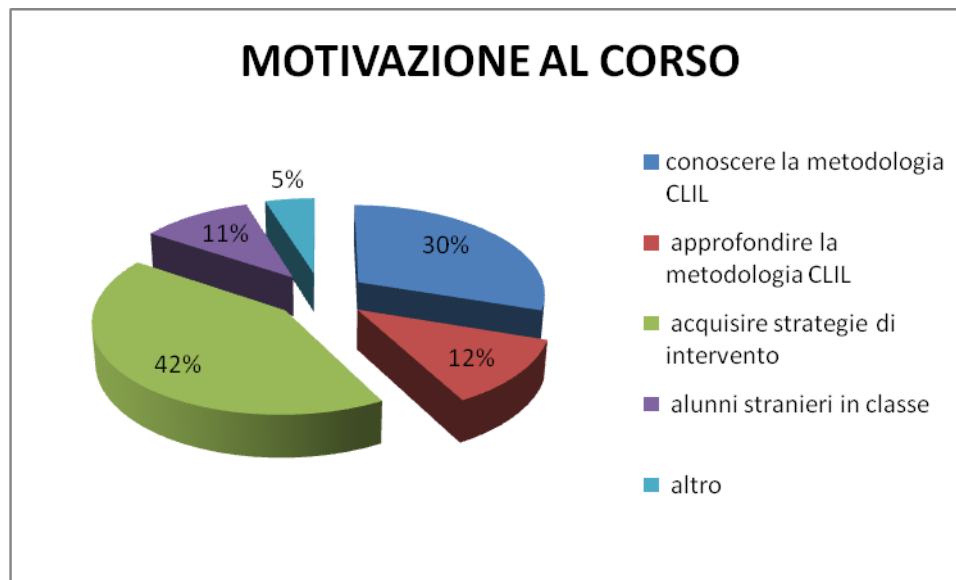
Vengono riportate le singole voci del questionario e i risultati rappresentati con un grafico in percentuale.

1. Per quale motivo ha deciso di iscriversi a questo corso? (possibili più risposte)

- Per conoscere la metodologia CLIL
- Per approfondire la metodologia CLIL
- Per acquisire strategie di intervento per il successo degli alunni stranieri
- Perché in classe ho molti alunni stranieri
- Altro.....

Alla voce ALTRO è stato riportato:

- Per il piacere di seguire corsi/convegni
- Per invito del Preside





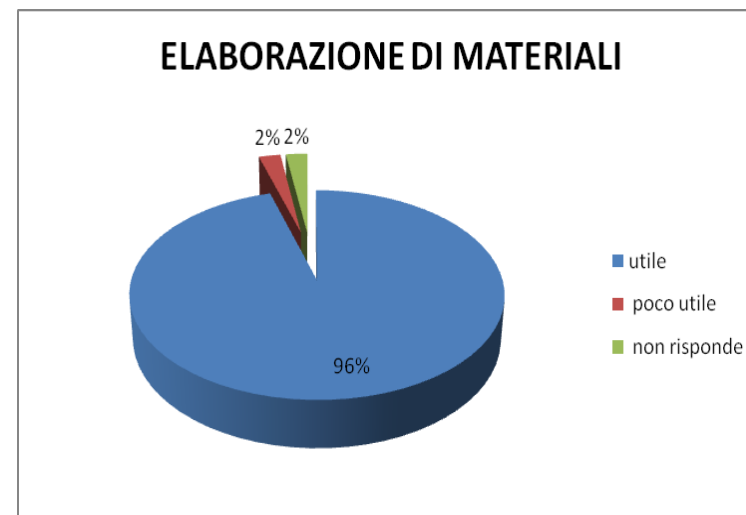
Programma di Iniziative e di Interventi in materia di Immigrazione Annualità 2011  
(anno scolastico 2012 – 2013) Regione Veneto

2. In che misura ritiene importante elaborare dei materiali da utilizzare in classe durante un corso?

Utile

Poco utile

Inutile



3. Perché?

Si riportano fedelmente le risposte date dagli insegnanti, la prima appare negativa ed è collegata alla risposta "poco utile" dell'item precedente.

- I materiali sono teorici, non sempre applicabili ai casi specifici in classe.
- Di fronte all'eterogeneità delle classi è necessario progettare materiali ad hoc.
- Lo scambio, la condivisione, la taratura diventano più oggettivi.
- Per ottimizzare il tempo.
- Per sperimentare la spendibilità.
- Applicare la teoria "in itinere" è sempre più efficace.
- Per collegare la teoria appresa e la pratica, per valutare in atto se sono state acquisite le conoscenze.
- Per garantire a tutti gli alunni il diritto allo studio con materiali rispondenti alle esigenze personali.
- Per rispondere ai bisogni educativi di ogni alunno, indipendentemente dalla nazionalità.
- Perché sono materiali condivisi.





Programma di Iniziative e di Interventi in materia di Immigrazione Annualità 2011  
(anno scolastico 2012 – 2013) Regione Veneto

- Sono il risultato di un confronto.
- Per affrontare direttamente eventuali problematiche didattiche.
- È importante fare per imparare.
- Per confrontarsi con gli altri corsisti, per avere un feedback da parte dei docenti.
- Ci si confronta con colleghi diversi che possono avere idee innovative.
- Per imparare ad applicare le teorie e per avere degli esempi pratici di riferimento.
- Perché dà concretezza alle nozioni teoriche e permette di cogliere limiti e opportunità.
- Si può venire a conoscenza di metodologie e approcci educativi più significativi ed efficaci.
- Per migliorare ed approfondire la metodologia didattica ed educativa.
- Per avere dei modelli da seguire.
- Perché la produzione è guidata, controllata.
- Per avere un riscontro immediato nel lavoro.
- Si sperimenta l'efficacia di una lavoro.
- Per acquisire o potenziare nuove strategie.
- Perché c'è la supervisione di un docente esperto che può direttamente dare indicazioni e suggerimenti sul materiale prodotto.
- Spesso la scelta dei materiali è obbligata al testo in adozione: in questa occasione ho potuto scegliere tra vari testi di geografia.
- Posso sperimentare subito quanto appreso e verificare la bontà del lavoro svolto.
- Per avere delle "bozze", degli esempi su cui lavorare per elaborare nuovi materiali.
- Per conoscere più efficacemente gli standard europei, per esempio.
- Per essere sempre più sicura del lavoro.
- Perché è importante sperimentare in prima persona il materiale da utilizzare agli alunni.



Programma di Iniziative e di Interventi in materia di Immigrazione Annualità 2011  
(anno scolastico 2012 – 2013) Regione Veneto

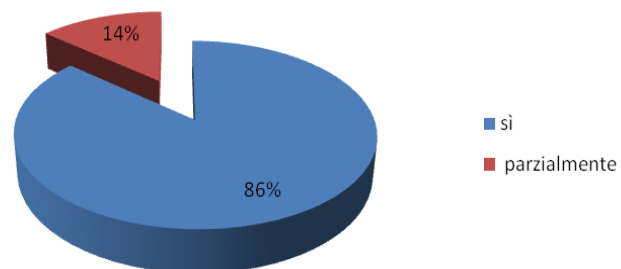
4. I contenuti del corso hanno soddisfatto le Sue aspettative?

Sì

Parzialmente

No

I contenuti hanno soddisfatto le sue aspettative?



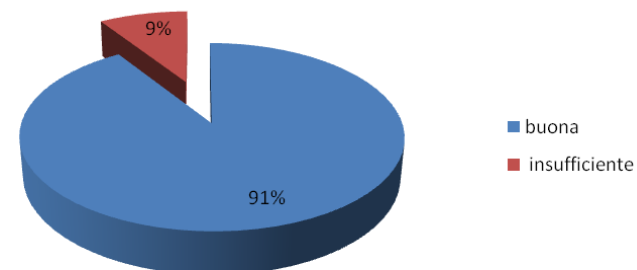
5. Come giudica la durata del corso rispetto all'argomento trattato?

Buona

Insufficiente

Eccessiva

Come giudica la durata del corso?





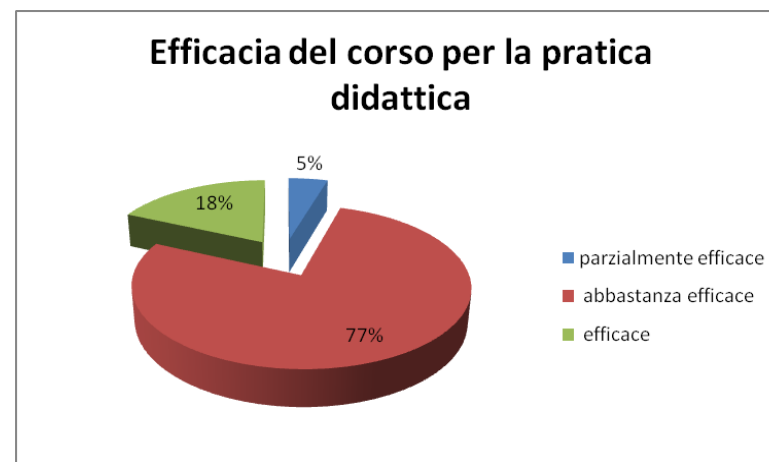
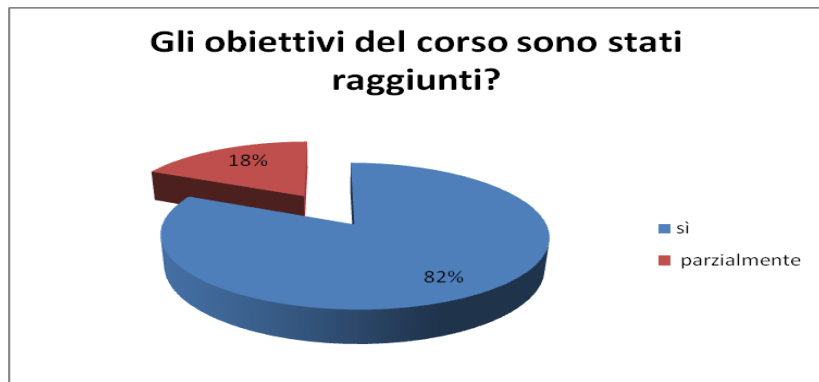
Programma di Iniziative e di Interventi in materia di Immigrazione Annualità 2011  
(anno scolastico 2012 – 2013) Regione Veneto

6. Qual è la Sua opinione sull'efficacia di questo corso di formazione per la Sua pratica didattica/educativa?

- Inefficace** (*non ho imparato nulla per la mia pratica did/ed*)
- Parzialmente efficace** (*mi ha confermato che non ho necessità di modificare la mia pratica did/ed*)
- Abbastanza efficace** (*mi ha stimolato a modificare alcuni aspetti della mia pratica did/ed dopo aver acquisito ulteriori informazioni*)
- Efficace** (*mi ha stimolato a cambiare decisamente alcuni aspetti della mia pratica did/ed*)

7. A Suo giudizio, gli obiettivi del corso sono stati raggiunti?

- Sì  Parzialmente  No





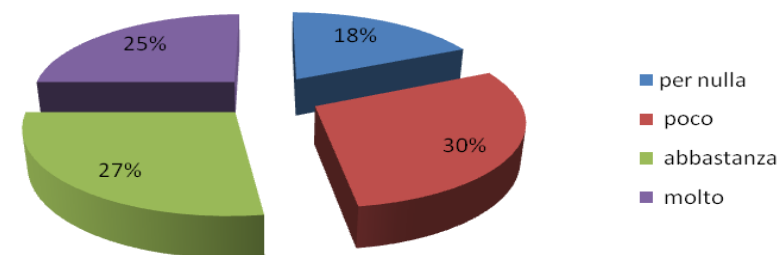
Programma di Iniziative e di Interventi in materia di Immigrazione Annualità 2011  
(anno scolastico 2012 – 2013) Regione Veneto

8. In che misura ha condiviso il lavoro con i colleghi di classe o di Istituto?

(1 per nulla, 2 poco, 3 abbastanza, 4 molto)

**Non è stato recepito l'invito ad iscriversi in coppia, ins. di italiano e di disciplina, dello stesso Istituto.**

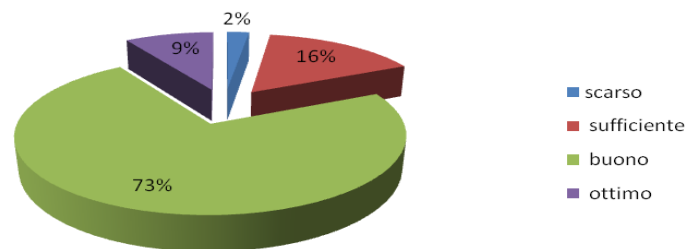
**Condivisione del lavoro con i colleghi di classe o Istituto**



9. Come giudica il Suo grado di coinvolgimento (interesse ai contenuti, propensione ad intervenire durante la lezione, frequenza,...) durante tutto il corso?

(1 scarso, 2 sufficiente, 3 buono, 4 ottimo)

**Grado di coinvolgimento durante il corso**





Programma di Iniziative e di Interventi in materia di Immigrazione Annualità 2011  
(anno scolastico 2012 – 2013) Regione Veneto

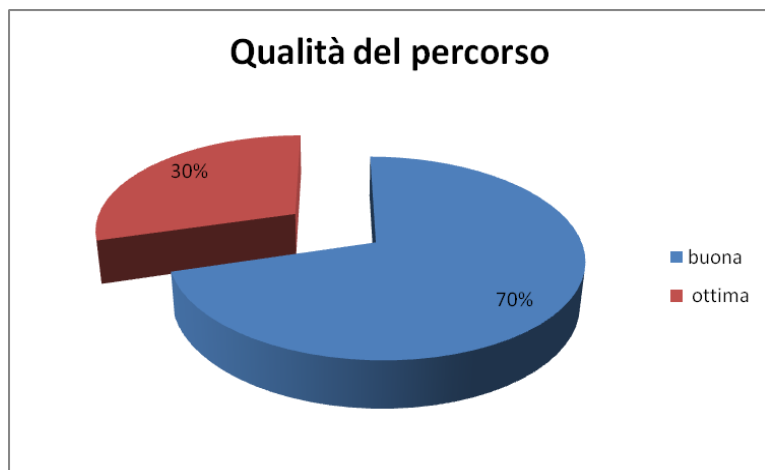
10. Come giudica l'organizzazione e la logistica?

(1 scarsa, 2 sufficiente, 3 buona, 4 ottima)

**È stato molto apprezzata la scelta delle 3 sedi rispetto ad una sola.**

11. Indichi la qualità complessiva del percorso

(1 scarsa, 2 sufficiente, 3 buona, 4 ottima)





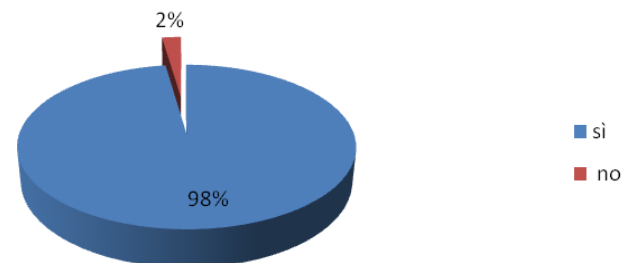
Programma di Iniziative e di Interventi in materia di Immigrazione Annualità 2011  
(anno scolastico 2012 – 2013) Regione Veneto

12. Parteciperebbe ad altri corsi strutturati nello stesso modo? (teoria e laboratorio)

Sì

No

**Parteciperebbe ad altri corsi  
strutturati nello stesso modo?  
(teoria e laboratorio)**



**OSSERVAZIONI** degli insegnanti:

- Alcuni incontri troppo distanziati tra loro.
- Il cambio di relatore ha reso a volte difficile il passaggio di informazioni.
- Era bene prevedere uno o più incontri tra le due lezioni di workshop di PROGETTAZIONE per produrre l'attività (aiutandosi anche se necessario tra gruppi, consultandosi etc..)



Programma di Iniziative e di Interventi in materia di Immigrazione Annualità 2011  
(anno scolastico 2012 – 2013) Regione Veneto

#### SUGGERIMENTI:

L'ultima richiesta del questionario era rivolta a conoscere nuove tematiche da sviluppare in future progettazioni formative.

Le proposte emerse sono:

- Costruzione prove di valutazione/verifica.
- Uso delle tecnologie nella didattica.
- Realizzazione di attività per l'integrazione degli alunni stranieri a livello sociale.
- Maggiori suggerimenti su come didattizzare i materiali.
- Metodologia CLIL - 2<sup>a</sup> parte/ Approfondire metodologia CLIL.
- Approfondire la conoscenza dei nuovi strumenti didattici e delle nuove metodologie per l'insegnamento dell'italiano come L2 da utilizzare nell'ambito del *cooperative learning*.
- Mi piacerebbe frequentare un laboratorio, che preveda anche delle simulazioni, sulla presentazione e sulla soluzione di alcuni problemi reali che gli alunni non italofoni possono avere durante l'apprendimento della lingua italiana.
- Sarebbe utile approfondire approcci specifici in base alla disciplina e/o al grado di scuola.
- Come progettare materiale utile.
- Sarebbe interessante individuare un momento di riflessione "partecipato" sul feedback della relatrice che ha corretto e valutato la scheda-attività CLIL.
- Attività laboratoriali per diversi ordini di scuola.
- Strategie per lavorare con gli alunni cinesi.
- Valorizzazione cultura/lingua di origine e cultura/lingua2.
- Creazione di unità di apprendimento per poter coinvolgere i neo arrivati in corso d'anno.
- Metodologia esperienziale.
- La valutazione.



REGIONE DEL VENETO

giunta regionale



Provincia  
belluno  
dolomiti



ItaliaLavoro

Programma di Iniziative e di Interventi in materia di Immigrazione Annualità 2011  
(anno scolastico 2012 – 2013) Regione Veneto

- Attività che aiutano nella comprensione del testo.
- Progettazione percorso personalizzato e valutazione rispetto al resto della classe.
- La valutazione per alunni stranieri, in vista anche dell'esame di Stato.

Ai corsisti frequentanti è stato consegnato un testo teorico di approfondimento della tematica del corso del dott. Serragiotto Graziano, relatore del primo e ultimo incontro - "CLIL apprendere insieme una lingua e contenuti non linguistici".  
Gli insegnanti che hanno preparato un'attività CLIL negli incontri di laboratorio hanno avuto un altro testo di risorse per docenti di italiano come lingua 2 "STUDIARE IN LINGUA SECONDA - costruire l'accessibilità ai testi disciplinari".

Elaborazione dati  
Sancandi Ida